Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1065/2005

af 6. juli 2005

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(EFT L 174 af 7.7.2005, s. 48)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1298/2005 af 8. august 2005	L 206	3	9.8.2005

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1065/2005

af 6. juli 2005

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ([1]), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 ([2]) er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne.

(2) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 ([3]) er der fastsat fælles regler for kontrol med anvendelse af og destination for produkter fra intervention.

(3) I den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 300 000 t byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse.

(4) Der bør fastlægges særlige bestemmelser, som skal sikre, at transaktionerne og kontrollen hermed gennemføres korrekt. Til det formål bør der indføres en ordning med sikkerhedsstillelse, så at de fastsatte mål nås, uden at det medfører overdrevent store udgifter for de erhvervsdrivende. Der bør derfor dispenseres fra visse regler, bl.a. i forordning (EØF) nr. 2131/93.

(5) For at undgå reimport skal eksport inden for rammerne af denne licitation begrænses til visse tredjelande.

(6) For at modernisere forvaltningen af ordningen bør det fastsættes, at de af Kommissionen ønskede oplysninger skal fremsendes elektronisk.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det tyske interventionsorgan åbner på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser en løbende licitation med henblik på eksport af byg, der er i dets besiddelse, jf. dog bestemmelserne i denne forordning.

▼M1

Artikel 2

Licitationen omfatter maksimalt 430 000 tons byg med henblik på eksport til tredjelande undtagen Albanien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Canada, Kroatien, USA, Liechtenstein, Mexico, Rumænien, Serbien og Montenegro ([4]) samt Schweiz.

([1]) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.
([2]) EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 749/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 10).
([3]) EFT L 301 af 17.10.1992, s. 17. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/96 (EFT L 104 af 27.4.1996, s. 13).
([4]) Inkl. Kosovo, jf. FN's Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999.

▼B

Artikel 3

1. Ved eksport i medfør af denne forordning anvendes der hverken eksportrestitution, eksportafgift eller månedlig forhøjelse.

2. Artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2131/93 anvendes ikke.

3. Uanset artikel 16, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 er den pris, der skal betales for eksport, lig med den i buddet anførte pris, uden månedlig forhøjelse.

Artikel 4

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93, og til udgangen af den fjerde efterfølgende måned.

2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation skal ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 49 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 ([1]).

Artikel 5

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2131/93 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende den første dellicitation den 14. juli 2005, kl. 9.00 (belgisk tid).

Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver torsdag, kl. 9.00 (belgisk tid), bortset fra den 21. juli 2005, 4. august 2005, 18. august 2005, 1. september 2005, 3. november 2005, 29. december 2005, 13. april 2006, 25. maj 2006 og 15. juni 2006, da der ikke vil blive gennemført licitation i de pågældende uger.

Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 22. juni 2006, kl. 9.00 (belgisk tid).

2. Buddene skal indgives til det tyske interventionsorgan:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn

Fax: (49-228) 68 45 39 85
(49-228) 68 45 32 76.

Artikel 6

Interventionsorganet og lagerholderen samt tilslagsmodtageren, såfremt denne ønsker det, foretager efter fælles aftale inden udlagringen eller på tidspunktet for denne, alt efter tilslagsmodtagerens valg, prøveudtagning med en sådan hyppighed, at der mindst udtages en prøve for hver 500 t, og de lader prøverne analysere. Interventionsorganet kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget, som dog ikke må være lagerholderen.

Udtagningen og analysen af prøverne foretages inden for en frist på syv arbejdsdage fra datoen for tilslagsmodtagerens anmodning herom og inden for en frist på tre arbejdsdage, hvis prøveudtagningen foretages ved udlagringen.

Analyseresultaterne meddeles Kommissionen elektronisk i tilfælde af tvist.

Artikel 7

1. Tilslagsmodtageren skal acceptere partiet, som det foreligger, hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er:

a) højere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen

([1]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

▼B

b) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, idet forskellen dog ligger inden for en margen på:

— 1 kg/hl for rumvægten, som dog ikke må være på under 64 kg/hl

— 1 procentpoint for vandindholdet

— $^1/_2$ procentpoint for urenheder som omhandlet i henholdsvis punkt B.2 og B.4 i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 824/2000 ([1])

— $^1/_2$ procentpoint for urenheder som omhandlet i punkt B.5 i bilaget til forordning (EF) nr. 824/2000, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldrøje dog derved ændres.

2. Hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, og forskellen overskrider den i stk. 1, litra b), nævnte margen, kan tilslagsmodtageren:

a) enten acceptere partiet, som det foreligger

b) eller afvise at overtage partiet.

I det tilfælde, der er nævnt i første afsnit, litra b), frigøres tilslagsmodtageren dog først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet herom, idet han benytter skemaet i bilag I.

3. Hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er lavere end minimumskravene for intervention, kan tilslagsmodtageren ikke afhente det pågældende parti. Han frigøres dog først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet herom, idet han benytter skemaet i bilag I.

Artikel 8

I de tilfælde, der er nævnt i artikel 7, stk. 2, første afsnit, litra b), og stk. 3, kan tilslagsmodtageren anmode interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsbyg af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter. I så fald frigives sikkerheden ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom, idet han benytter skemaet i bilag I.

Hvis tilslagsmodtageren efter en periode på højst en måned fra datoen for hans første anmodning om udskiftning af partiet endnu ikke har modtaget et parti af den fastsatte kvalitet på trods af gentagne udskiftninger, frigøres han for alle sine forpligtelser, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet herom, idet han benytter skemaet i bilag I.

Artikel 9

1. Hvis udlagringen af byg finder sted, inden analyseresultaterne foreligger, bærer tilslagsmodtageren alle risici fra tidspunktet for partiets afhentning, uden at dette dog indskrænker de klagemuligheder, som tilslagsmodtageren måtte have over for lagerholderen.

2. Udgifterne til prøveudtagning og analyse som omhandlet i artikel 6, bortset fra udgifterne omhandlet i artikel 7, stk. 3, afholdes af EUGFL for én analyse pr. 500 t, undtagen udgifterne til overførsel fra én silo til en anden. Udgifterne til overførsel fra én silo til en anden samt udgifter til yderligere analyser, som tilslagsmodtageren måtte ønske foretaget, afholdes af denne.

([1]) EFT L 100 af 20.4.2000, s. 31. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

▼B

Artikel 10

Uanset artikel 12 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 skal dokumenter vedrørende salg af byg efter nærværende forordning og specielt eksportlicensen, den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og eventuelt kontroleksemplar T5 være forsynet med en af angivelserne i bilag II.

Artikel 11

1. Den sikkerhed, der er stillet i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2131/93, frigives, så snart eksportlicenserne er blevet udstedt til tilslagsmodtagerne.

2. Uanset artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2131/93 stilles der i forbindelse med eksportforpligtelsen en sikkerhed svarende til forskellen mellem den interventionspris, der var gældende på licitationsdagen, og tilslagsprisen, dog ikke under 25 EUR/t. Halvdelen af dette beløb stilles ved licensudstedelsen og resten inden kornets afhentning.

Artikel 12

Det tyske interventionsorgan underretter elektronisk Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag III anvendes.

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

BILAG I

Meddelelse om afvisning og i givet fald udskiftning af partier i forbindelse med den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EF) nr. 1065/2005)

— Tilslagsmodtagers navn:

— Licitationsdato:

— Dato for tilslagsmodtagers afvisning af partiet:

Parti nr.	Mængde (t)	Siloens adresse	Begrundelse for afvisning af overtagelse
			— rumvægt (kg/hl) — % spirede kerner — % andre urenheder (Schwarzbesatz) — % bestanddele, som ikke er mangelfri kornkerner — andet

▼B

BILAG II

Angivelser omhandlet i artikel 10

— *på spansk*:	Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 1065/2005
— *på tjekkisk*:	Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1065/2005
— *på dansk*:	Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1065/2005
— *på tysk*:	Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1065/2005
— *på estisk*:	Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1065/2005
— *på græsk*:	Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1065/2005
— *på engelsk*:	Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1065/2005
— *på fransk*:	Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 1065/2005
— *på italiensk*:	Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1065/2005
— *på lettisk*:	Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1065/2005
— *på litauisk*:	Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1065/2005
— *på ungarsk*:	Intervenciós árpa, visszatérítés illetve adó nem alkalmazandó, 1065/2005/EK rendelet
— *på nederlandsk*:	Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1065/2005
— *på polsk*:	Jęczmień interwencyjny nie dający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1065/2005
— *på portugisisk*:	Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1065/2005
— *på slovakisk*:	Intervenčný jačmeň, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1065/2005
— *på slovensk*:	Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1065/2005
— *på finsk*:	Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1065/2005
— *på svensk*:	Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1065/2005.

▼B

BILAG III

Formular (*)

Løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EF) nr. 1065/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (t)	Pris budt (EUR/t) (1)	Tillæg (+) Fradrag (–) (EUR/t) (p. m.)	Handelsomkostninger (2) (EUR/t)	Bestemmelsessted
1						
2						
3						
osv.						

(*) Sendes til GD AGRI (D/2).

(1) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, buddet vedrører.

(2) Handelsomkostningerne svarer til de udgifter til tjenesteydelser og forsikring, der påløber efter varens udlagring fra interventionslageret, og til den befinder sig franko om bord (fob) i eksporthavnen, dog ikke transportomkostninger. De indberettede omkostninger beregnes på grundlag af gennemsnittet af de faktiske omkostninger, som interventionsorganet har konstateret i løbet af de seks måneder, der går forud for indledningen af licitationsperioden, og udtrykkes i euro pr. ton.